

Zeitschrift: Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse
Herausgeber: Le messenger suisse de Paris
Band: 4 (1958)
Heft: 3

Artikel: La Soirée de "la gym" : son 95e anniversaire
Autor: Boillat
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-847379>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA SOIRÉE DE « LA GYM »

SON 95^e ANNIVERSAIRE



Le salut au drapeau des gymnastes

La magnifique Salle des Fêtes de la Cité universitaire avait mis, cette année encore, son cadre ravissant au service de la rencontre de près d'un millier de compatriotes venus de tous les coins de Paris et de sa banlieue.

Nombreux étaient nos amis français venus nous prouver leur affection par leur présence, leurs applaudissements et leurs éloges.

Brillante assemblée, que présidaient, avec la souriante courtoisie que nous leur connaissons, S.E. M. l'Ambassadeur P. Micheli et Madame, entourés de M. le Ministre et Mme Barbey, de M. le Conseiller et Mme Keller, de M. le Conseiller et Mme Chavaz, de M. le Conseiller et Mlle Saenger et de M. le Consul et Mme Koetschet, de M. le Secrétaire Bischoff.

Nous avons noté l'amicale présence des Présidents des Sociétés Suisses de Paris et, à leur tête, celle du si dévoué et si précieux président central, M. Lampart.

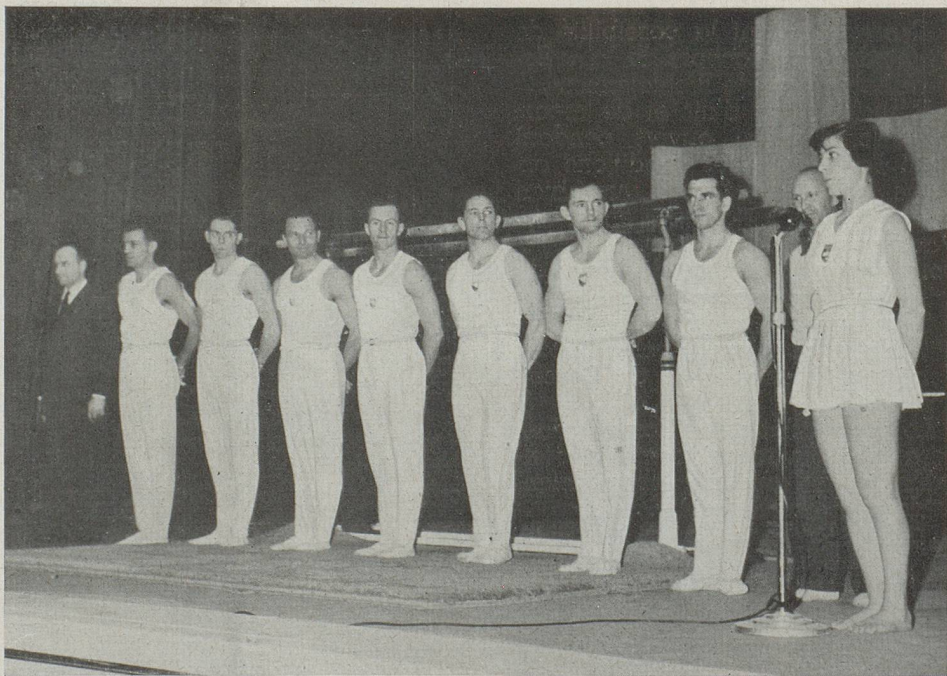
Le programme, assez chargé, était typiquement suisse, ayant voulu, dans son élaboration, accentuer notre sympathie à l'égard des nombreux Tessinois de notre Société et de la Colonie.

Le clou fut certainement l'audacieuse exhibition des Champions zurichois de gymnastique artistique. La merveilleuse équipe de l'Alte Sektion nous avait, en effet, prêté un gracieux et spontané concours.

En pleine forme, puisqu'ils participent, en effet, aux championnats suisses actuels, nos camarades des bords de la Limmat rivalisèrent de témérité et de sûreté, et aussi de folle gaieté dans leur intermède comique où ils furent inénarrables.

Nos inséparables amis, les chanteurs de l'Harmonie Suisse de Paris, dont la collaboration désintéressée est de tradition, se surpassèrent. La voix admirable de M. l'Abbé Widder eut les honneurs mérités du *bis*.

Que dire de la gracieuse gymnaste Elena Rivoire, qui fut une présenta-



Tout à dr., la sympathique Elena Rivoire, speakerine des plus spirituelles



Dans les coulisses... les gymnastes de Zurich font les pitres. A droite, M. Boillat n'a pas l'air de s'ennuyer. Hélas, ce spectacle n'était pas destiné au public, mais à de rares privilégiés. Alphotos.

trice souriante, spirituelle, à la verve aussi plaisante en « patois zurichois », en « tessinois » qu'en français. A elle seule, elle sut créer une ambiance familiale au sein d'un public des plus enthousiastes.

Nos jeunes filles rivalisèrent de grâce et de souplesse dans les jeux du ballon, nos jeunes actifs d'audace et d'entrain dans leurs sauts acrobatiques.

Le ballet « La Tarentelle », fort bien conçu par Denise, notre monitrice, eut un succès bien mérité. Une farandole joyeuse, suivie du chant des Hymnes nationaux, repris en chœur par toute l'assemblée, mirent un terme à ce programme copieux dont le souvenir demeurera longtemps parmi nous.

Et puis, il y eut le bal, le « bal de la Colonie ». Aux sons d'un très bon orchestre, il fut charmant, les toilettes fraîches et jeunes, l'entrain souvent endiablé.

Et puis, il y eut le retour..., au petit matin...

MATCH DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

Le lendemain après-midi, au Stade Pierre-de-Coubertin, avait lieu le match entre Zurich-Alte-Sektion et Paris-Seine, pour l'attribution du Challenge Ovomaltine.

Un public clairsemé, mais connaisseur, suivit avec beaucoup d'intérêt les péripéties de cette rencontre. On ne peut pas dire qu'il fut toujours d'accord avec l'appréciation des juges, mais, dans l'ensemble, il ap-



M. Vaterlaus, infatigable organisateur, présente Simone et Nicole qui remettront chacune une gerbe de fleurs à Mmes Micheli et Kaetschet.

plaudit aux succès de chacun et en particulier à celui de la victoire des Zurichois qui remportèrent le challenge avec une différence de points fort appréciable.

Sans être certaine du résultat, l'équipe de l'Alte-Sektion partait favorite. On a senti d'emblée, ces gymnastes mieux entraînés et plus en forme que leurs camarades parisiens. Ils durent, cependant, s'employer à fond pour les dominer vraiment. Les Français ont une jeune équipe pleine d'avenir avec laquelle il faudra bientôt compter.

La première place individuelle fut chaudement disputée entre le champion de France, Raymond Dot, en excellente forme, et Max Beuker qui fut troisième à la Coupe d'Europe 1957. Ce n'est que par cinq centièmes de points seulement que ce dernier l'emporta et nous les unissons tous deux dans une même ovation.

Il nous plaît d'insister sur le fait que cette compétition était également présidée par S.E. M. l'Ambassadeur et Mme P. Micheli. Malgré une tâche particulièrement absorbante, M. et Mme Micheli ne manquent aucune des manifestations de nos Sociétés et c'est pour nous une occasion nouvelle de leur redire notre reconnaissance et notre admiration. Ils suivirent les péripéties de ce match avec un plaisir évident. Le duel épique entre le champion suisse et le champion de France fit passer notre « première Dame de Suisse » par bien des émotions qui ne prirent fin qu'avec la remise de la Coupe aux vainqueurs par S.E. M. l'Ambassadeur P. Micheli.

Résultats : Par équipe : 1^{re} Alte-Sektion-Zurich, 231,65 ; Paris-Seine, 226,55.

Individuellement : 1^{er} M. Beuker (S.), 47,85 ; 2^e R. Dot (F.), 47,80 ; 3^e Thomy E. (S.), 47,20 ; 4^e Thomy H. (S.), 47,10 ; 5^e Caymario R. (F.), 45,80 ; 6^e Changeat R. (F.), 44,60 ; 7^e Kafel W. (S.), 43,05 ; 8^e Hertig E. (S.) et Touche R. (F.), 42,05 ; 10^e Rousseau B. (F.), 41,80.

BOILLAT.